6L6 60-WATT 2x12 COMBO

OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI | MANUALE UTENTE
BEDIENUNGSHANDBUCH | MANUAL DO PROPRIETÁRIO
オーナーズ・マニュアル
用户手册 | 用戶手冊

EVH® 5150 ICONIC® 6L6 60-WATT 2x12 COMBO

The 5150 Iconic tube amplifier series is designed to capture many of Edward Van Halen's iconic guitar tones in a single amplifier. These simple and easy-to-use two-channel tube amplifiers accomplish many tonal variations from the EVH 5150III® series, as well as adding some heavier classic 5150® flavors using the overdrive and burn tone switches on channels one and two respectively. Many modern gig-friendly features have also been added, including a built-in noise gate on channel two, front-panel resonance and presence controls, a quarter-power switch, a footswitchable solo boost, and an analog-speaker-emulated XLR output for connecting directly to external sound reinforcement and recording equipment.

TOP PANEL

ENGLISH

A. INPUT: Plug in an instrument here. Use only a high-quality shielded instrument cable.

B. CHANNEL ONE/TWO SELECT: Pushbutton selects channel one (low-medium gain, green LED) or channel two (high gain, red LED). Footswitch overrides this button when connected to amplifier.

C. CHANNEL ONE GAIN: Preamp gain control for low-medium gain on channel one. Higher settings increase preamp distortion.

D. OVERDRIVE SELECT: Sets gain and resets voicing on channel one from clean to medium distortion.

E. CHANNEL TWO GAIN: Preamp gain control for high gain on channel two. Higher settings increase preamp distortion.

F. BURN SELECT: Sets gain and resets voicing in channel two from high gain to heavier and thicker distortion.

G. NOISE GATE: Reduces noise and tightens attack *on channel two only*.

H. LOW/MID/HIGH EQ: Shared passive low-, middle- and high-frequency tone controls.

I. CHANNEL ONE/CHANNEL TWO VOLUME: Post-preamp volume controls for each channel. Note: For cleaner sound from channel one, set this volume control higher and keep channel one gain control (C) lower.

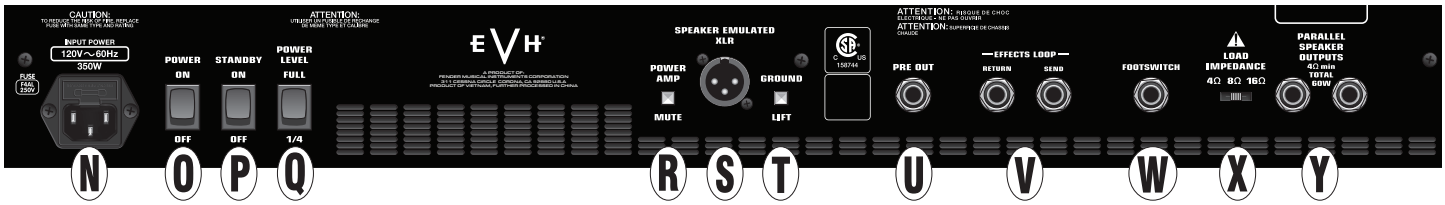
J. BOOST VOLUME: Footswitchable master volume boost. Set channel volumes first (I), then use this post-effects loop control to set solo volume. Footswitch boosts input gain even when this control is turned fully counterclockwise. Note that BOOST VOLUME is *only* activated using the included footswitch.

K. REVERB: Adjusts reverb level for both channels (post effects loop).

L. RESONANCE: Adjusts power amp low-frequency response by selectively adjusting damping factor.

M. PRESENCE: Adjusts ultra-high frequency tone control for both channels by selectively adjusting damping factor.

REAR PANEL



N. POWER INPUT: Connect included power cord to amplifier here, in accordance with the voltage and frequency ratings listed on rear panel of amplifier. Power input's integral fuse holder houses a spare fuse. Replace only with a fuse of the same current and voltage rating as printed on the back of the amplifier.

O. POWER: Turns amplifier on and off. After turning this switch ON, wait 30 seconds for tubes to warm up, then turn STANDBY switch (P) to ON to take amp out of STANDBY mode. When turning amplifier off, place amp in STANDBY mode by turning STANDBY switch OFF for 10 seconds before turning POWER switch OFF.

P. STANDBY: Place this switch in OFF position to put amplifier in STANDBY mode. This should be done when taking a break from playing or before turning amplifier off. Using STANDBY mode prolongs tube life.

Q. POWER LEVEL SWITCH: Selects full (60W) or 1/4 (15W) power.

R. POWER AMP MUTE SWITCH: Mutes power amplifier when engaged, enabling speaker-emulated XLR output for quiet recording. When mute is engaged, amplifier can be operated with no speaker connected; however, note that a speaker should be connected when power amp mute is not in use.

S. SPEAKER EMULATED XLR: For connecting amplifier directly to sound reinforcement or recording equipment. Speaker emulator circuit changes amp's tone to match speaker's contribution to overall amp tone. Feature is designed to sound like the 5150 Iconic 4X12 speaker cabinet, using analog circuitry to avoid latency or lag.

T. XLR GROUND LIFT SWITCH: For alleviating ground loop hum when connected to sound reinforcement or recording equipment.

U. PREAMP OUTPUT: For connection to effects return or power amp input on another amplifier for simultaneous multiple amp use. Also used to send preamp signal directly to a mixer.

V. EFFECTS LOOP: Connect SEND to external effect input; connect RETURN to external effect output. Effects RETURN can also be used as an input for an auxiliary preamp bypassing this amplifier's preamp, while still allowing use of footswitchable BOOST VOLUME (J), REVERB (K), RESONANCE (L) and PRESENCE (M) controls and POWER LEVEL SWITCH (O).

W. FOOTSWITCH: Connect included footswitch here (*see illustration at right*). Footswitch enables easy selection between channels 1 and 2 and activates boost system. Footswitch boost includes a fixed-gain input boost and the BOOST VOLUME control (J) for increased volume when soloing. When connected, footswitch disables front-panel CHANNEL ONE/TWO SELECT pushbutton (B).

X. LOAD IMPEDANCE: Selects amp output impedance (4, 8 or 16 ohms) to match speaker load. *NOTE: If using the internal speakers or the recommended 5150 Iconic 4X12 speaker enclosure, set switch to "16Ω."*

Y. SPEAKER OUTPUTS: For connection to speaker cabinet(s). Either jack can be used when using only one speaker cabinet. Use only high-quality unshielded speaker cables.

NOTE: A speaker must always be plugged into one of the speaker jacks when the amplifier is on and POWER AMP MUTE SWITCH (S) is disengaged, or damage may occur. Turn amplifier off or put it in STANDBY mode when changing speaker connections or impedance settings.

SPEAKER OUTPUT 1	SPEAKER OUTPUT 2	IMPEDANCE SETTING
16Ω	NONE	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	NONE	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	NONE	4Ω

ENGLISH

SPECIFICATIONS

CE

TYPE	PR 6046
POWER REQUIREMENT	350 watts
OUTPUT	15 to 60 watts RMS into 4, 8 or 16 ohms
INPUT IMPEDANCE	240KΩ
OUTPUT IMPEDANCE	4, 8 or 16 ohms (selectable)
SPEAKERS	Two 12" Celestion® EVH Iconic (8Ω each/16Ω total)
FUSES	F4A L 250V (100V and 120V units) F2A L 250V (220-240V units)
FOOTSWITCH	Two-button (included)
TUBES	Two 6L6GC power amp tubes Two ECC83S/12AX7 preamp tubes
DIMENSIONS AND WEIGHT	Height: 22" (55.9 cm) Width: 27" (68.6 cm) Depth: 11.25" (28.6 cm) Weight: 66 lbs. (30 kg)

Product specifications subject to change without notice.

AMPLIFICADOR EVH® 5150 ICONIC® 6L6 60-WATT 2x12

La serie de amplificadores de válvulas 5150 Iconic está diseñada para capturar muchos de los tonos de guitarra icónicos de Edward Van Halen en un único amplificador. Estos amplificadores de válvulas de dos canales, sencillos y fáciles de usar, consiguen muchas de las variaciones tonales de la serie EVH 5150III®, además de añadir algunos sabores clásicos más significativos del 5150® utilizando los interruptores de tono overdrive y burn en los canales uno y dos respectivamente. También se han añadido muchas características modernas y fáciles de usar en conciertos, como una puerta de ruido integrada (noise gate) en el canal dos, controles de resonancia y presencia en el panel frontal, un interruptor de cuarto de potencia, un refuerzo de solo con interruptor de pie y una salida XLR con emulación de altavoz analógico para conectarse directamente a equipos externos de refuerzo de sonido y grabación.

PANEL SUPERIOR

ESPAÑOL

A. ENTRADA: Conecte aquí el instrumento. Utilice únicamente un cable de instrumento apantallado de alta calidad.

B. SELECCIÓN DEL CANAL UNO/DOS: El botón selecciona el canal uno (ganancia baja-media, LED verde) o el canal dos (ganancia alta, LED rojo). El pedal anula este botón cuando está conectado al amplificador.

C. GANANCIA DEL CANAL UNO: Control de ganancia del preamplificador para una ganancia baja-media en el canal uno. Los ajustes más altos aumentan la distorsión del preamplificador.

D. OVERDRIVE: Establece la ganancia y reajusta la sonoridad del canal uno de distorsión limpia a distorsión media.

E. GANANCIA DEL CANAL DOS: Control de ganancia del preamplificador para una ganancia alta en el canal dos. Los ajustes más altos aumentan la distorsión del preamplificador.

F. BURN: Establece la ganancia y restablece el voicing en el canal dos de alta ganancia a una distorsión más pesada y gruesa.

G. PUERTA DE RUIDO: Reduce el ruido y refuerza el ataque sólo en el canal dos.

H. ECUALIZADOR PARA TODOS BAJOS/MEDIOS/ALTOS: Controles pasivos compartidos de tono de frecuencias bajas, medias y altas.

I. VOLUMEN DEL CANAL UNO/CANAL DOS: Controles de volumen de preamplificación para cada canal. Nota: Para obtener un sonido más limpio del canal uno, ajuste este control de volumen a un valor más alto y reduzca el control de ganancia del canal uno (C).

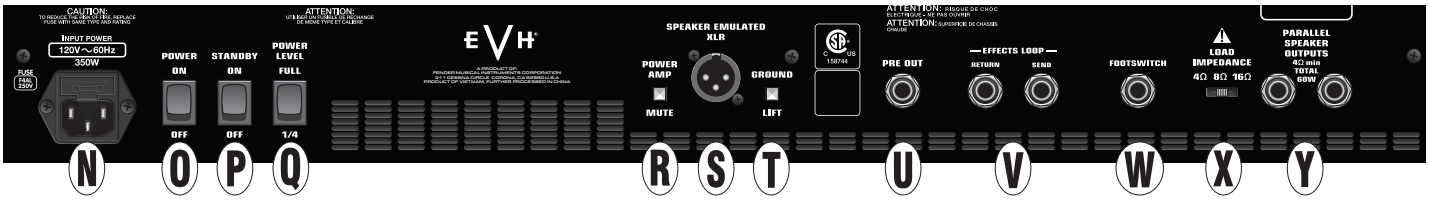
J. VOLUMEN DE BOOST: Volumen principal amplificado con posibilidad de control mediante el pedal. Ajusta primero el volumen de los canales (I) y luego utilice este control del bucle de efectos para ajustar el volumen del solo. El pedal aumenta la ganancia de entrada incluso cuando este control se gira completamente en sentido contrario a las agujas del reloj. Tenga en cuenta que el volumen de BOOST sólo se activa tras conectar el pedal incluido.

K. REVERBERACIÓN: Ajusta el nivel de reverberación para ambos canales (bucle de efectos posterior)

L. RESONANCIA: Configura la respuesta de baja frecuencia del amplificador ajustando selectivamente el factor de amortiguación.

M. PRESENCIA: Configura el control de tono de las frecuencias ultra altas para ambos canales ajustando selectivamente el factor de amortiguación.

PANEL TRASERO



N. ALIMENTACIÓN: Conecte aquí el cable incluido de alimentación del amplificador. Tenga en cuenta los valores nominales de voltaje y frecuencia indicados en el panel posterior del amplificador. El porta-fusibles integrado en la entrada de alimentación contiene un fusible de repuesto. Sustitúyalo sólo con un fusible de la misma corriente y voltaje como el que aparece indicado en la parte trasera del amplificador.

O. INTERRUPTOR (POWER): Enciende y apaga el amplificador. Después de poner en marcha este interruptor, espere 30 segundos para que las válvulas se enciendan y después cambie el conmutador de ESPERA (STANDBY) (P) a la posición ON para que el amplificador se despierte del modo de ESPERA (STANDBY). Cuando apague el amplificador, póngalo en modo de ESPERA (STANDBY) durante 10 segundos antes de apagar el interruptor POWER de alimentación.

P. MODO DE ESPERA (STANDBY): Coloque este interruptor en la posición ON para poner el amplificador en modo de ESPERA (STANDBY). Lleve a cabo esta acción cuando realice un descanso de la reproducción o antes de apagar el amplificador. El uso del modo de ESPERA (STANDBY) prolonga la vida de las válvulas.

Q. INTERRUPTOR DE NIVEL DE POTENCIA: Conmuta entre potencia total (60W) o 1/4 (15W).

R. SILENCIADOR DEL AMPLIFICADOR: Silencia el amplificador cuando está activado y permite la salida XLR que emula el sonido del altavoz para grabaciones silenciosas. Cuando el silenciamiento está activado, el amplificador puede funcionar sin altavoz conectado; sin embargo, tenga en cuenta que si el silenciamiento del amplificador no está activado, SIEMPRE debe haber conectado al menos un altavoz.

S. SPEAKER EMULATED XLR: Para conectar el amplificador directamente al equipo de refuerzo de sonido o de grabación. El circuito emulador del altavoz cambia el tono del amplificador para igualar la contribución del altavoz al tono general del amplificador. La función está diseñada para que suene como el sistema de altavoces 5150 Iconic 4X12 y utiliza circuitos analógicos para evitar la latencia o el retraso.

T. CONMUTADOR XLR GROUND LIFT: Para reducir el zumbido del bucle de tierra al conectarse a los amplificadores de sonido o al dispositivo de grabación.

U. SALIDA DE PREAMPLIFICADOR: Para conectar al retorno de efectos o a la entrada del amplificador de potencia de otro amplificador para el uso simultáneo de varios amplificadores. También se utiliza para enviar la señal del preamplificador directamente a una mesa de mezclas.

V. BUCLE DE EFECTOS: Conecte SEND a la entrada de efectos externos; conecte RETURN a la salida de efectos externos. El conector Effect RETURN también puede usarse como entrada para un preamplificador auxiliar que evite el preamplificador de este amplificador, permitiendo al mismo tiempo el uso de los pedales conmutadores BOOST VOLUME (J), REVERB (K), RESONANCE (L) Y PRESENCE (M) y el conmutador POWER LEVEL SWITCH (O).

W. PEDAL CONMUTADOR: Conecte aquí el pedal conmutador incluido (véase ilustración de la derecha). El pedal permite una fácil selección entre los canales 1 y 2 y activa el sistema de refuerzo. El pedal conmutador de refuerzo incluye un refuerzo de entrada (input boost) con ganancia fija y el controlador BOOST VOLUME (J) para aumentar el volumen en los solos. Cuando está conectado, el pedal conmutador desactiva el botón CHANNEL ONE/TWO SELECT del panel frontal (B).

X. IMPEDANCIA DE CARGA: Selecciona la impedancia de salida del amplificador (4, 8 o 16 ohmios) para adaptarse a la carga del altavoz. *NOTA: Si usa los parlantes internos o la caja de parlantes 5150 Iconic 4X12 recomendada, configure el interruptor en "16Ω".*

Y. SALIDAS DEL ALTAVOZ: Conexión de los altavoces. Se puede utilizar cualquiera de las dos tomas cuando se utiliza un solo altavoz. Utilice únicamente cables de altavoz sin apantallar de alta calidad.

*NOTA: Como mínimo debe haber **SIEMPRE** un altavoz conectado a uno de los conectores de los altavoces cuando el amplificador está encendido y el interruptor POWER AMP MUTE SWITCH (S) está desactivado, de lo contrario podrían producirse daños. Apague el amplificador o póngalo en modo de ESPERA (STANDBY) cuando cambie las conexiones de los altavoces o los ajustes de impedancia.*

SALIDA DEL ALTAVOZ 1	SALIDA DEL ALTAVOZ 2	AJUSTE DE LA IMPEDANCIA
16Ω	NINGUNO	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	NINGUNO	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	NINGUNO	4Ω

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	PR 6046
REQUISITOS DE ALIMENTACIÓN	350 W
SALIDA	De 15 a 60 W RMS a 4, 8 ó 16 ohm
IMPEDANCIA DE ENTRADA	240 KΩ
IMPEDANCIA DE SALIDA	4, 8 ó 16 ohm (seleccionable)
ALTAVOCES	Dos 12" Celestion® EVH Iconic (8Ω each/16Ω total)
FUSIBLES	F4A L 250 V (unidades 100-120V) F2A L 250 V (unidades 220-240 V)
PEDAL CONMUTADOR	Doble botón (incluido)
VÁLVULAS	Dos válvulas 6L6GC de amplificación Dos válvulas ECC83S/12AX7 de preamplificación
MEDIDAS Y PESO	Alto: 22" (55.9 cm) Ancho: 27" (68.6 cm) Fondo: 11.25" (28.6 cm) Peso: 66 libras (30 kg)

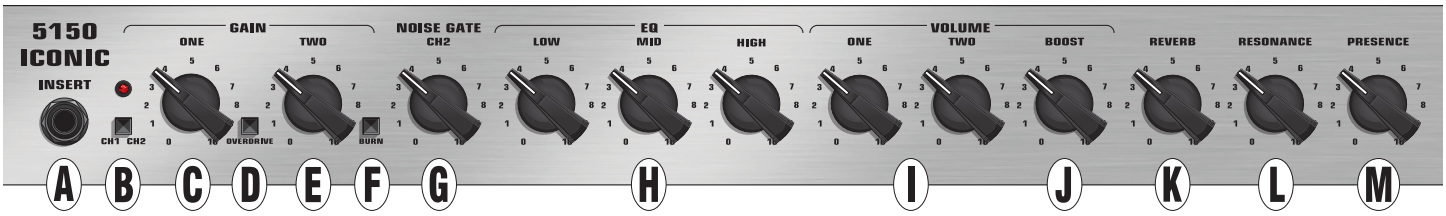
Las características del producto pueden variar sin previo aviso.

ESPAÑOL

KOMBO EVH® 5150 ICONIC® 6L6 60-WATT 2x12

La série 5150 Iconic d'amplificateurs à lampes est conçue pour capturer et unifier de nombreux tons de guitare emblématiques d'Edward Van Halen dans un seul amplificateur. Ces amplificateurs à lampes double canal simples et faciles à utiliser permettent d'obtenir de nombreuses variations tonales de la série EVH 5150III® et, de plus, ils ajoutent certaines fonctions classiques plus frappantes du modèle 5150® à l'aide des commutateurs overdrive et burn sur le premier et le second canal. De nombreuses fonctions modernes particulièrement adaptées aux performances ont également été ajoutées, y compris l'élimination du bruit intégrée (noise gate) sur le canal deux, commande de la résonance et présence sur le panneau avant, commutateur quart de puissance, amplification du solo sélectionnable par pédale et sortie XLR avec émulation de haut-parleur analogique pour une connexion directe aux ensembles audio externes et au matériel d'enregistrement.

FACE SUPÉRIEURE



FRANÇAIS

A. ENTRÉE : Brancher l'instrument ici. Utiliser uniquement les câbles blindés de grande qualité destinés à l'instrument.

B. CHOIX DU CANAL ONE /TWO : Le bouton-poussoir sélectionne le canal 1 (amplification/gain faible à moyen, LED vert) ou le canal deux (amplification/gain élevé, LED rouge). Si un interrupteur à pied est connecté à l'amplificateur, alors celui-ci est supérieur à ce bouton-poussoir.

C. GAIN DU CANAL ONE : Commande de l'amplification du préamplificateur pour le gain faible ou moyen sur le canal un. Un réglage plus élevé augmente la distorsion du préamplificateur.

D. OVERDRIVE : Règle le gain (amplification) et réinitialise le voicing sur le canal 1 de la distorsion pure à la distorsion moyenne.

E. GAIN DU CANAL TWO : Commande de l'amplification du préamplificateur pour le gain élevé sur le canal deux. Un réglage plus élevé augmente la distorsion du préamplificateur.

F. BURN : Règle l'amplification et réinitialise le voicing sur le canal deux de l'amplification élevée à une distorsion forte et plus grossière.

G. NOISE GATE : Réduit le bruit et amplifie l'attack uniquement sur le canal deux.

H. ÉGALISEUR POUR LES BASSES/MOYENNES/HAUTES FRÉQUENCES: Commande passive partagée des basses, moyennes et hautes fréquences.

I. VOLUME SUR LE CANAL ONE/CANAL TWO : Commande du volume après le préamplificateur pour chaque canal. Remarque : Pour un son plus clair en provenance du premier canal, régler cette commande de volume sur une valeur plus élevée et diminuer le gain (amplification) du canal 1 (C).

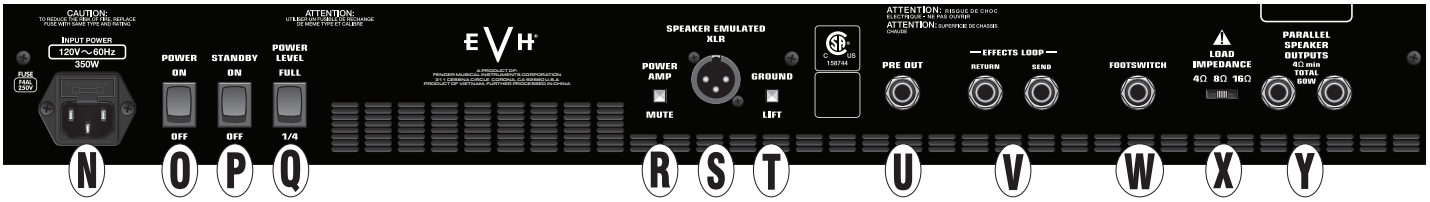
J. BOOST DU VOLUME : Augmentation principale du volume avec possibilité de commande au moyen de l'interrupteur à pied. Régler d'abord le volume des canaux (I), puis régler, à l'aide de cette commande de boucle post-effets, le volume du solo. L'interrupteur à pied augmente le gain d'entrée même lorsque cette commande est au minimum (tournée à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Noter que le BOOST DU VOLUME n'est activé qu'après la connexion de l'interrupteur à pied fourni.

K. REVERB (ÉCHO) : Règle le niveau d'écho pour les deux canaux (boucle de post-effets).

L. RESONANCE (RÉSONANCE) : Règle la réponse basse fréquence de l'amplificateur de puissance en réglant sélectivement le facteur d'atténuation.

M. PRESENCE : Règle la commande des tons de haute fréquence pour les deux canaux en réglant sélectivement le facteur d'atténuation.

FACE ARRIÈRE



N. ALIMENTATION : Brancher ici le cordon d'alimentation fourni à l'amplificateur (les valeurs de tension et de fréquence figurant sur le panneau arrière de l'amplificateur doivent être respectées). Le porte-fusible intégré de la source d'alimentation comprend un fusible de rechange. Utiliser uniquement les fusibles du même courant et de la même tension que ceux indiqués sur la face arrière de l'amplificateur.

O. INTERRUPTEUR : Allume et éteint l'amplificateur. Après la commutation de cet interrupteur, attendre 30 secondes que les tubes électroniques se réchauffent et puis, régler l'interrupteur STANDBY (P) sur la position ON pour que l'amplificateur sorte du mode veille. Lors de l'extinction de l'appareil, mettre l'amplificateur en mode veille à l'aide de l'interrupteur STANDBY, attendre 10 secondes et puis éteindre l'amplificateur à l'aide de l'interrupteur POWER.

P. MODE VEILLE : Régler ce commutateur dans la position OFF pour mettre l'amplificateur en mode veille que nous recommandons d'utiliser pendant une pause dans le jeu et toujours avant d'éteindre l'amplificateur. L'utilisation du mode STANDBY permet de prolonger la durée de vie des tubes électroniques.

Q. COMMUTATEUR DE NIVEAU DE PUISSANCE : Permute entre la pleine puissance (60W) et le quart de puissance (15W).

R. ATTÉNUATION DE L'AMPLIFICATEUR FINAL : Atténue l'amplificateur et active la sortie XLR émulant le son du haut-parleur pour un enregistrement silencieux. Lorsque l'atténuation est activée, l'amplificateur peut être utilisé sans le haut-parleur connecté, cependant, il faut garder à l'esprit que si l'atténuation de l'amplificateur n'est pas activée, au moins un haut-parleur doit TOUJOURS être connecté.

S. SPEAKER EMULATED XLR : Destiné à connecter l'amplificateur à un ensemble audio ou à un appareil d'enregistrement. Le circuit de l'émulateur de haut-parleur modifie le ton de l'amplificateur pour que celui-ci corresponde à la participation du haut-parleur au ton global de l'amplificateur. La fonction est conçue pour sonner comme un système de haut-parleurs 5150 Iconic 4X12 et utilise les circuits analogiques pour éviter la latence ou le retard.

T. COMMUTATEUR XLR GROUND LIFT : Pour réduire le ronronnement de la boucle de sol en cas de connexion aux amplificateurs audio ou à un appareil d'enregistrement.

U. SORTIE PRÉAMPLIFICATEUR : Destinée à être connectée à l'entrée de l'effet retour ou de l'amplificateur final sur un autre amplificateur pour l'utilisation simultanée de plusieurs amplificateurs. Elle est également utilisée pour envoyer le signal du préamplificateur directement à la table de mixage.

V. BOUCLE D'EFFETS : Connecter SEND à l'entrée de l'effet externe, connecter RETURN à la sortie de l'effet externe. La connexion Effect RETURN peut être également utilisée comme entrée pour un préamplificateur auxiliaire qui contourne le préamplificateur de cet amplificateur tout en permettant toujours l'utilisation des interrupteurs à pied BOOST VOLUME (J), REVERB (K), RESONANCE (L) et PRESENCE (M) et l'interrupteur POWER LEVEL SWITCH (O).

W. INTERRUPTEUR À PIED : Ici connecter l'interrupteur à pied fourni (voir la figure à droite). L'interrupteur à pied permet une sélection facile entre le canal 1 et le canal 2 et active le boost système. Le boost de l'interrupteur à pied comprend une amplification de l'entrée (input boost) avec amplification fixe (gain) et une commande BOOST VOLUME (J) pour augmenter le volume lors d'un jeu en solo. Si celui-ci est connecté, l'interrupteur à pied désactive le bouton-poussoir CHANNEL ONE/TWO SELECT (B) sur le panneau avant.

X. IMPÉDANCE DE CHARGE : La sélection de l'impédance de sortie de l'amplificateur (4, 8 ou 16 ohms) de manière qu'elle corresponde à la charge des haut-parleurs. *REMARQUE : Si vous utilisez les haut-parleurs internes ou le boîtier de haut-parleurs 5150 Iconic 4X12 recommandé, réglez le commutateur sur « 16 Ω ».*.

Y. SORTIES HAUT-PARLEUR : Connexion des haut-parleurs. En cas d'utilisation d'un seul haut-parleur, vous pouvez utiliser l'une ou l'autre de ces deux connexions. Utiliser uniquement les câbles non blindés de haut-parleurs de grande qualité.

REMARQUE : Lorsque l'amplificateur est allumé et que le commutateur POWER AMP MUTE SWITCH (S) est éteint, un haut-parleur doit TOUJOURS être connecté à au moins un des connecteurs de haut-parleur, sinon des dommages peuvent survenir. En cas de modification de la connexion des haut-parleurs ou du réglage de l'impédance, éteindre l'amplificateur ou le mettre en mode veille.

SORTIE HAUT PARLEUR 1	SORTIE HAUT PARLEUR 2	RÉGLAGE DE DL'IMPÉDENCE
16Ω	AUCUNE	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	AUCUNE	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	AUCUNE	4Ω

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

CE

TYPE	PR 6046
ALIMENTATION REQUISE	350 W
SORTIE	15 à 60 W RMS sur 4, 8 ou 16 ohm
IMPÉDANCE D'ENTREÉ	240KΩ
IMPÉDANCE DE SORTIE	4, 8 ou 16 ohm (possibilité de choix)
HAUT-PARLEURS	Deux 12" Celestion® EVH Iconic (8Ω each/16Ω total)
FUSIBLES	F4A L 250V (unités100V 120V) F2A L 250V (unités 220-240V)
INTERRUPTEUR À PIED	A deux boutons-poussoirs (fournis dans l'emballage)
TUBES ÉLECRONIQUES	Deux 6L6GC tubes électroniques de l'amplificateur final Deux ECC83S/12AX7 tubes électroniques du préamplificateur
DIMENSIONS ET POIDS	Hauteur : 22" (55.89cm) Profondeur : 11.25" (28.6 cm) Largeur : 27" (68.6 cm) Poids: 66 livres (30 kg)

Les spécifications du produit peuvent être modifiées sans préavis.

FRANÇAIS

EVH® 5150 ICONIC® 6L6 60-WATT 2x12 COMBO

A série de amplificadores valvulados 5150 Iconic foi projetada para capturar muitos dos tons de guitarra icônicos de Edward Van Halen num único amplificador. Estes amplificadores valvulados de canal duplo simples e fáceis de usar alcançam muitas variações tonais da série EVH 5150III®, além de adicionar alguns dos recursos clássicos mais marcantes do 5150® com interruptores overdrive e burn no primeiro e segundo canal. Também muitos recursos avançados especialmente adequados para desempenho foram adicionados, incluindo noise gate integrado no canal dois, ressonância do painel frontal e controle de presença, interruptor de um quarto, ganho de solo selecionável por pedal e saída XLR com emulação de alto-falante analógico para conexão direta com combinações externos de áudio externo e equipamento de gravação

PAINEL SUPERIOR

PORTUGUÊS

A. ENTRADA: Conecte o seu instrumento aqui. Use só um cabo de instrumento blindado de alta qualidade.

B. SELEÇÃO DO CANAL UM / DOIS: O botão seleciona o canal 1 (ganho baixo a médio, LED verde) ou o canal dois (ganho alto, LED vermelho). Se um pedal estiver conectado ao amplificador, ele é superior a este botão.

C. GANHO DO CANAL UM: Controle de ganho do pré-amplificador para ganho baixo e médio no canal um. Configurações mais altas aumentam a distorção do pré-amplificador.

D. OVERDRIVE: Define o ganho e redefine a voz no canal um de distorção limpa para média.

E. GANHO DO CANAL DOIS: Controle de ganho do pré-amplificador para ganho alto no canal dois. Configurações mais altas aumentam a distorção do pré-amplificador.

F. BURN: Ajusta o ganho e redefine a voz no canal dois de ganho alto para a distorção mais pesada e densa.

G. NOISE GATE: Reduz o ruído e restringe o ataque *somente no canal dois*.

H. LOW/MID/HIGH EQ: Controle passivo compartilhado de baixas, médias e altas frequências.

I. VOLUME DO CNALA UM/DOIS: Controle de volume trás do pré-amplificador para cada canal. NOTE: Para um som mais claro do primeiro canal, ponha este controle de volume para um valor mais alto e diminua o ganho do canal 1 (C).

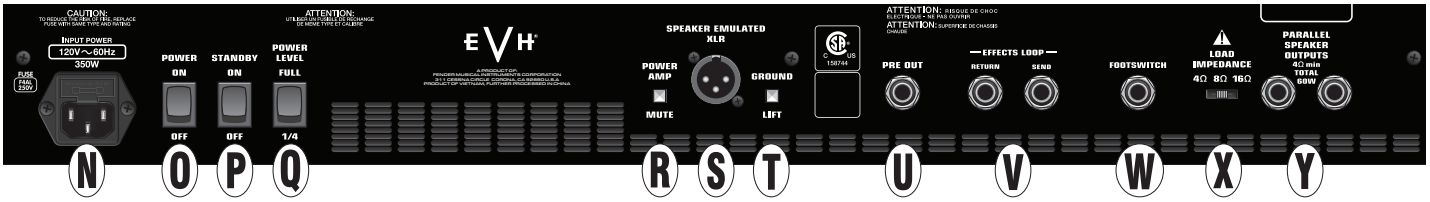
J. BOOST DE VOLUME: Aumento de volume principal com pedal. Primeiro ajuste o volume dos canais (I) e depois use este controle de loop de pós-efeitos para definir o volume do solo. O pedal aumenta o ganho de entrada ainda que este controle é girado totalmente no sentido anti-horário. Não olvide que BOOST VOLUME se ativa só pelo pedal.

K. REVERB: Define o nível de reverberação para ambos os canais (loop de pós-efeitos).

L. RESONANCE (RESSONÂNCIA): Ajusta a resposta de baixa frequência do amplificador de potência, ajustando seletivamente o fator de amortecimento.

M. PRESENCE: Ajusta o controle de tons de alta frequência para ambos os canais, definindo seletivamente o fator de atenuação.

PAINEL TRASEIRO



N. PALIMENTAÇÃO: Conecte o cabo de alimentação fornecido nesta entrada observando os valores de tensão e frequência no painel traseiro do amplificador. O porta-fusível integral da entrada de alimentação contém um fusível sobressalente. Use somente fusíveis com a mesma corrente e voltagem referidos na parte traseira do amplificador.

O. POWER: Liga e desliga o amplificador. Depois de ligar este interruptor espere 30 segundos para que as válvulas aqueçam, depois ponha o comutador STANDBY (P) para ON para acordar o amplificador do modo STANDBY. Ao desligar o amplificador, comute o amplificador ao modo STANDBY, colocando o comutador STANDBY na posição OFF para 10 segundos antes de desligar o interruptor POWER.

P. STANDBY: Ponha este comutador na posição OFF para por o amplificador no modo STANDBY. Isto se deveria fazer durante uma pausa ou antes de desligar o amplificador. Uso da função STANDBY estende a vida útil dos tubos.

Q. INTERRUPTOR DE NÍVEL DE POTÊNCIA: Alterna entre a potência total (60 W) e um quarto (15 W).

R. ATENUAÇÃO DO AMPLIFICADOR: Atenua o amplificador e ativa a saída XLR emulando o som do alto-falante para uma gravação silenciosa. Com a atenuação ativada o amplificador pode-se operar sem um alto-falante conectado; no entanto, lembre-se de que pelo menos um alto-falante SEMPRE deveria ser conectado, quando a atenuação do amplificador não está ativada.

S. SPEAKER EMULATED XLR: Para conectar o amplificador a um sistema de áudio ou dispositivo de gravação. O circuito do emulador de alto-falante muda o tom do amplificador para que corresponda à proporção do alto-falante no tom geral do amplificador. A função foi projetada para soar como o gabinete do alto-falante 5150 Iconic 4X12, usando circuitos analógicos para evitar latência ou atraso.

T. COMUTADOR XLR GROUND LIFT: Para reduzir o ruído o ruído do loop de aterramento quando conectado ao reforço de som ou equipamento de gravação.

U. SAÍDA DE PRÉ-AMPLIFICADOR: Para conectar com retorno de efeitos ou entrada de amplificador de potência em outro amplificador para uso simultâneo de vários amplificadores. Também é usado para enviar o sinal do pré-amplificador diretamente para a consola de mixagem.

V. EFFECTS LOOP: Conecte SEND à entrada de efeito externo; conecte RETURN à saída de efeito externo. A conexão Effect RETURN também pode-se usar como a entrada para um pré-amplificador auxiliar que ignora o pré-amplificador deste amplificador, enquanto ainda permite o uso de pedais BOOST VOLUME (J), REVERB (K), RESONANCE (L), PRESENCE (M) e o INTERRUPTOR DE NÍVEL DE POTÊNCIA (O).

W. PEDAL: Conecte aqui o pedal fornecido (veja a ilustração abaixo). O pedal permite a seleção fácil entre os canais 1 e 2 e ativa o sistema de boost. O boost do pedal inclui um reforço de entrada de ganho fixo e o controle BOOST VOLUME (J) para aumentar o volume durante o solo. Ao estar conectado, o pedal desativa o botão CHANNEL ONE / TWO SELECT (B) no painel frontal.

X. IMPEDANCIA DE CARGA: Seleciona a impedância de saída do amplificador (4, 8 ou 16 ohms) para que combine com a carga do alto-falante. *NOTA: Se estiver usando os alto-falantes internos ou o gabinete de alto-falante 5150 Iconic 4X12 recomendado, ajuste a chave para "16Ω".*

Y. SAÍDAS DE ALTO-FALANTE: Para conectar ao(s) gabinete(s) de alto-falante(s). Qualquer um dos conectores pode-se usar o ao usar apenas um gabinete de alto-falante Use somente cabos de alto-falante não blindados de alta qualidade.

NOTE: Quando o amplificador está ligado e POWER AMP MUTE SWITCH (S) está desativado deve sempre ser conectado um alto-falante a uma das tomadas de alto-falante, ou podem ocorrer danos. Ao alterar a conexão do alto-falante ou a configuração de impedância, desligue o amplificador ou coloque-o no modo de STANDBY.

SAÍDA DE ALTOFALANTE 1	SAÍDA DE ALTOFALANTE 2	CONFIGURAÇÃO DE IMPEDÂNCIA
16Ω	NENHUMA	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	NENHUMA	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	NENHUMA	4Ω

ESPECIFICAÇÕES

CE

TIPO	PR 6046
REQUERIMENTOS PODEROSOS	350 watts
SAÍDA	15 a 60 watts RMS em 4, 8 ou 16 ohms
IMPEDÂNCIA DE ENTRADA	240KΩ
IMPEDÂNCIA DE SAÍDA	4, 8 ou 16 ohms (seletável)
ALTO-FALANTES	Dois 12" Celestion® EVH Iconic (8Ω each/16Ω total)
FUSÍVEIS	F4A L 250V (com modelos 100V e 120V units) F2A L 250V (com modelos 220-240V units)
FOOTSWITCH	De dois botões (incluído)
TUBOS	Dois tubos de amplificador 6L6GC Dois tubos ECC83S/12AX7 de pré-amplificador
DIMENSÕES E PESO	Altura: 22" (55,9 cm) Profundidade: 11,25" (28,6 cm) Anchura: 27" (68,6 cm) Peso: 66 lbs. (30 kg)

As especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

PORTUGUÊS

COMBO EVH® 5150 ICONIC® 6L6 60-WATT 2x12

La serie di amplificatori a valvole Iconic 5150 è stata progettata per riprodurre molti degli iconici toni di chitarra di Edward Van Halen in un singolo amplificatore. Questi amplificatori valvolari a due canali semplici e facili da usare realizzano molte variazioni tonali dalla serie EVH 5150III®, oltre ad aggiungere alcuni sapori classici 5150® più pesanti utilizzando gli interruttori overdrive e Burne Tone sui canali uno e due, rispettivamente. Sono state aggiunte anche molte funzionalità moderne, tra cui un noise gate integrato sul canale due, controlli di risonanza e presenza sul pannello frontale, un interruttore di alimentazione un quarto di potenza, un singolo boost commutabile a pedale e un'uscita XLR emulata da un altoparlante analogico per il collegamento diretto ad un amplificatore del suono e ad apparecchiature di registrazione.

PANNELLO SUPERIORE

ITALIANO

A. INGRESSO: Collega uno strumento qui; utilizza solo un cavo schermato di alta qualità per strumenti.

B. SELEZIONE CANALE UNO/DUE: Agendo su questo pulsante, selezioni o il canale uno (guadagno medio-basso, LED verde) oppure il canale due (guadagno alto, LED rosso); se si collega ed usa un interruttore a pedale all'amplificatore, la funzionalità di questo pulsante viene disattivata.

C. GUADAGNO CANALE UNO: Controllo del guadagno del preamplificatore per un guadagno medio-basso sul canale uno; impostazioni più alte aumentano la distorsione del preamplificatore.

D. SELEZIONE OVERDRIVE: Imposta il guadagno e ripristina la riproduzione nel canale uno da una distorsione pulita ad una media.

E. GUADAGNO CANALE DUE: Controllo del guadagno del preamplificatore per un guadagno elevato sul canale due; impostazioni più alte aumentano la distorsione del preamplificatore.

F. SELEZIONA BURN: Imposta il guadagno e ripristina la voce nel canale due da un guadagno elevato a una distorsione più pesante e più spessa.

G. CONTROLO DISTURBO: Riduce il disturbo e rafforza l'attacco *solo sul canale due*.

H. EQUALIZZATORE BASSO/MEDIO/ALTO: Controlli di tono passivi condivisi a bassa, media e alta frequenza.

I. VOLUME CANALE UNO/DUE: Controlli del volume post-preamplificatore per ogni canale; nota: per un suono più pulito dal canale uno, impostare questo controllo del volume su un valore più in alto e mantenere il controllo del guadagno del canale uno (C) più basso.

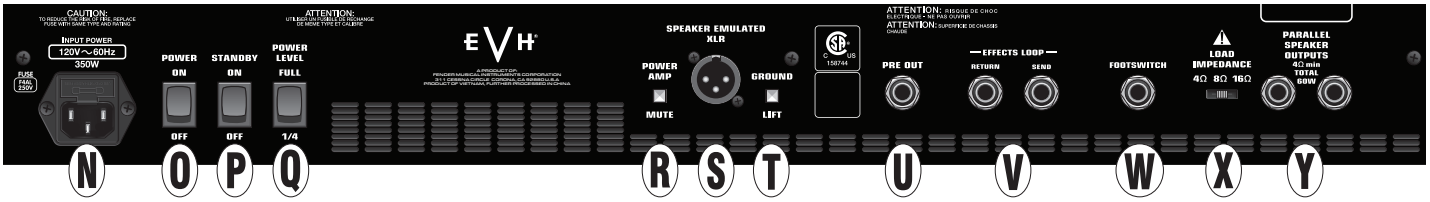
J. AUMENTA IL VOLUME: Aumenta il volume principale commutabile con l'interruttore a pedale; impostare prima i volumi dei canali (I), quindi usa questo controllo a effetto continuo sugli effetti a seguire (post-effects) solo per impostare il volume; l'interruttore a pedale aumenta il guadagno all'ingresso, anche quando questo comando è ruotato completamente a sinistra; si noti che il BOOST VOLUME si attiva soltanto quando si utilizza l'interruttore a pedale fornito.

K. RIVERBERO: Regola il livello di riverbero per entrambi i canali (effetto continuo dei post effetti).

L. RISONANZA: Regola la risposta alle basse frequenze dell'amplificatore di potenza regolando selettivamente il fattore di smorzamento.

M. PRESENZA: Regola il controllo del tono ad altissima frequenza per entrambi i canali, regolando selettivamente il fattore di smorzamento.

PANNELLO POSTERIORE



N. INGRESSO ALIMENTAZIONE: Collegare qui il cavo fornito di alimentazione dell'amplificatore, in conformità con i valori della tensione e frequenza elettrica visibili sul pannello posteriore dell'amplificatore; il portafusibile integrato e dell'ingresso di alimentazione contiene un fusibile di ricambio; sostituire questo fusibile solo con un altro, che abbia gli stessi valori di tensione e corrente nominale riportati sul retro dell'amplificatore.

O. ALIMENTAZIONE: Consente di accendere e spegnere l'amplificatore; dopo aver portato questo interruttore nella posizione ON, aspettate 30 secondi per lasciare riscaldare le valvole, quindi agire sull'interruttore STANDBY (P) per portarlo nella posizione ON per disattivare la modalità STANDBY dell'amplificatore; quando si desidera spegnere l'amplificatore, attivare la modalità STANDBY portando l'interruttore STANDBY nella posizione OFF ed aspettare almeno 10 secondi e dopo spegnere l'alimentazione con l'interruttore.

P. PAUSA: Posizionare questo interruttore nella posizione OFF (spento) per mettere l'amplificatore in modalità STANDBY. Eseguire questa operazione quando si smette di suonare per una pausa o prima di spegnere l'amplificatore; l'uso della modalità PAUSA prolunga la vita utile della valvola.

Q. INTERRUTTORE DEL LIVELLO DI POTENZA: Consente di selezionare la potenza massima (60 W) o solo 1/4 (15 W).

R. INTERRUTTORE MUTE DELL'AMPLIFICATORE DI POTENZA: Disattiva l'amplificatore di potenza quando si attiva questa funzione con il tasto, consentendo l'uscita dell'altoparlante emulato XLR per una registrazione silenziosa; quando è attivato il silenziamento, l'amplificatore può essere utilizzato senza alcun altoparlante collegato; tuttavia, tieni presente che è necessario collegare un altoparlante quando non si usa il silenziamento dell'amplificatore di potenza.

S. ALTOPARLANTE EMULATO XLR: Consente di collegare l'amplificatore direttamente all'impianto di amplificazione o registrazione; il circuito dell'emulatore dell'altoparlante cambia il tono dell'amplificatore in modo che il contributo dell'altoparlante corrisponda al tono generale dell'amplificatore; la funzione è stata progettata per riprodurre suoni come l'altoparlante 5150 Iconic 4X12, utilizzando circuiti analogici per evitare latenza o ritardo.

T. INTERRUTTORE XLR GROUND LIFT: Per ridurre il ronzio del causato dalla massa, quando si collega un'apparecchiatura di amplificazione o di registrazione del suono.

U. USCITA PREAMPLIFICATORE: Per il collegameto all'ingresso di ritorno degli effetti o all'ingresso dell'amplificatore di potenza su un altro amplificatore, per l'uso simultaneo di più amplificatori; utilizzato anche per inviare il segnale del preamplificatore direttamente a un mixer.

V. CICLO EFFETTI: Collegare SEND all'ingresso dell'effetto esterno; collegare RETURN all'uscita dell'effetto esterno; gli effetti RETURN si possono anche utilizzare come ingresso per un preamplificatore ausiliario bypassando il preamplificatore di questo amplificatore, pur consentendo l'uso dei comandi BOOST VOLUME (J), REVERB (K), RESONANCE (L) e PRESENCE (M) e POWER LEVEL SWITCH (O), tutti commutabili a pedale.

W. INTERRUTTORE A PEDALE: Collegare qui l'interruttore a pedale fornito (*vedere l'illustrazione diritto*); l'interruttore a pedale consente una facile selezione tra i canali 1 e 2 e attiva il sistema boost; il boost dell'interruttore a pedale include un aumento dell'ingresso a guadagno fisso e il controllo BOOST VOLUME (J) per aumentare il volume durante l'assolo; se collegato, l'interruttore a pedale disabilita la funzionalità del pulsante CHANNEL ONE/TWO SELECT (B) sul pannello frontale.

X. IMPEDENZA DI CARICO: Seleziona l'impedenza di uscita dell'amplificatore (4, 8 o 16 ohm) in base al carico dell'altoparlante. *NOTA: se si utilizzano gli altoparlanti interni o la custodia consigliata per altoparlanti 5150 Iconic 4X12, impostare l'interruttore su "16Ω".*

Y. USCITE ALTOPARLANTI: Per collegare le casse acustiche; si possono utilizzare entrambi i jack quando si una sola cassa acustica; utilizzare solo cavi non schermati di alta qualità per altoparlanti.

*NOTA: Un altoparlante deve essere **SEMPRE** collegato a uno dei jack degli altoparlanti quando l'amplificatore è acceso e l'INTERRUTTORE DI SILENZIAMENTO DELL'AMPLIFICATORE DI POTENZA (S) è disinserito, altrimenti si potrebbero verificare dei danni; spegnere l'amplificatore o attivare la modalità STANDBY, se si cambiano i collegamenti degli altoparlanti o le impostazioni dell'impedenza.*

USCITA ALTOPARLANTE 1	USCITA ALTOPARLANTE 2	IMPOSTAZIONE IMPEDENZA
16Ω	NESSUNA	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	NESSUNA	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	NESSUNA	4Ω

SPECIFICHE TECNICHE

CE

TIPO	PR 6046
REQUISITI DI ALIMENTAZIONE	350 watts
USCITA	Da 15 a 60 W RMS su 4, 8 o 16 Ohm
IMPEDENZA IN INGRESSO	240 kΩ
IMPEDENZA DI USCITA	4, 8 o 16 ohm (selezionabili)
ALTOPARLANTI	Due 12" Celestion® EVH Iconic (8Ω each/16Ω totale)
FUSIBILI	F4A L 250V (per dispositivi da 100-120V) F2A L 250V (unità 220-240V)
PEDALE	Due pulsanti (inclusi)
VALVOLE	Due valvole 6L6GC di amplificazione di potenza Due valvole ECC83S/12AX7 di preamplificazione
DIMENSIONI E PESO	Altezza: 55,9 cm (22") Larghezza: 68,6 cm (27") Profondità: 28,6 cm (11,25") Peso: 30 kg (66 lbs.)

Le specifiche tecniche del prodotto sono soggette a modifica senza preavviso.

ITALIANO

EVH® 5150 ICONIC® 6L6 60-WATT 2x12 COMBO

Die 5150 Iconic Röhrenverstärkerserie wurde entwickelt, um viele der legendären Gitarrenklänge von Edward Van Halen in einem einzigen Verstärker zu vereinen. Dieser einfache und benutzerfreundliche Zweikanal-Röhrenverstärker bietet viele Klangvariationen der EVH 5150III®-Serie und fügt mit den Overdrive- und Burn-Tone-Schaltern auf den Kanälen eins und zwei auch einige schwerere klassische Klänge des 5150er® hinzu. Darüber hinaus wurden viele moderne Funktionen für den perfekten Bühnenauftritt hinzugefügt, darunter eine integrierte Rauschminderung (Noise Gate) auf Kanal zwei, Resonanz- und Präsenzregler auf der Vorderseite, ein Viertel-Leistungs-Schalter, ein fußschaltbarer Solo-Boost und ein „analoge Lautsprecher emulierender" XLR-Ausgang zum direkten Anschluss an externe Beschallungs- und Aufnahmegeräte.

OBERSEITE

DEUTSCH

A. EINGANG: Schließen Sie hier ein Instrument an. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige, abgeschirmte Instrumentenkabel.

B. KANAL ONE/TWO AUSWAHL: Taste wählt Kanal eins (niedrig-mittlere Verstärkung, grüne LED) oder Kanal zwei (hohe Verstärkung, rote LED). Bei angeschlossenem Fußschalter wird diese Taste umgangen.

C. KANAL ONE GAIN: Vorverstärker-Gain-Regler für niedrige bis mittlere Verstärkung auf Kanal eins. Höhere Einstellungen erhöhen die Verzerrung des Vorverstärkers.

D. OVERDRIVE AUSWAHL: Stellt die Verstärkung ein und setzt das Voicing auf Kanal 1 von sauber auf mittlere Verzerrung zurück.

E. KANAL TWO GAIN: Vorverstärker-Gain-Regler für hohe Verstärkung auf Kanal zwei. Höhere Einstellungen erhöhen die Verzerrung des Vorverstärkers.

F. BURN AUSWAHL: Stellt die Verstärkung ein und setzt das Voicing an Kanal 2 von hoher Verstärkung auf eine stärkere und gröbere Verzerrung zurück.

G. NOISE GATE: Reduziert Rauschen und strafft Attack ausschließlich auf Kanal zwei.

H. BASS/MITTEN/HÖHEN EQ: Gemeinsame passive Bass-, Mittel- und Hochtonregler.

I. KANAL ONE/TWO LAUTSTÄRKE: Lautstärkeregler hinter Vorverstärker für jeden Kanal. Hinweis: Um einen saubereren Klang an Kanal 1 zu erhalten, stellen Sie diesen Lautstärkeregler höher und den Gain-Regler (C) von Kanal 1 niedriger.

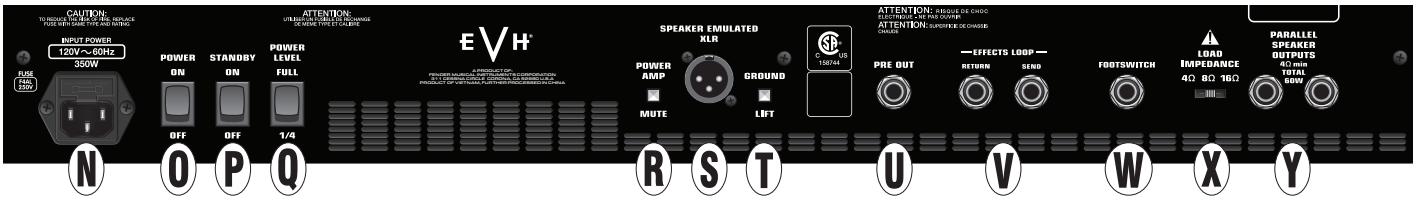
J. BOOST VOLUME: Fußschaltbarer Haupt-Lautstärken-Boost. Stellen Sie zuerst die Kanallautstärke (I) ein und verwenden Sie dann diesen Post-Effektschleifen-Regler, um die Solo-Lautstärke einzustellen. Der Fußschalter erhöht die Eingangsverstärkung, selbst wenn dieser Regler auf null ist (auf Anschlag gegen den Uhrzeigersinn gedreht). Beachten Sie, dass BOOST VOLUME nur bei Anschluss des mitgelieferten Fußschalters aktiviert wird.

K. HALL: Passt den Hallpegel für beide Kanäle an (Post-Effektschleife).

L. REZONANZ: Passt den Niederfrequenzgang der Endstufe durch selektives Anpassen des Dämpfungsfaktors an.

M. PRÄSENZ: Passt die ultrahochfrequente Klangregelung für beide Kanäle durch selektives Anpassen des Dämpfungsfaktors an.

HINTERSEITE



N. NETZEINGANG: Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an den Verstärker an, und zwar gemäß den Spannungs- und Frequenzwerten, die auf der Rückseite des Verstärkers aufgeführt sind. Die integrierte Sicherungshalterung des Stromeingangs enthält eine Ersatzsicherung. Verwenden Sie ausschließlich Sicherungen mit der gleichen Strom- und Spannungsbemessung, wie auf der Rückseite des Verstärkers aufgedruckt.

O. NETZSCHALTER: Schaltet den Verstärker ein und aus. Warten Sie nach dem Betätigen dieses Schalters 30 Sekunden, bis sich die Röhren aufgewärmt haben, und drehen Sie dann den STANDBY-Schalter (P) auf ON, um den Verstärker aus dem STANDBY-Modus zu holen. Wenn Sie den Verstärker ausschalten, versetzen Sie den Verstärker in den STANDBY-Modus, indem Sie den STANDBY-Schalter 10 Sekunden lang auf OFF stellen, bevor Sie den POWER-Schalter auf OFF stellen.

P. STANDBY: Stellen Sie diesen Schalter auf OFF, um den Verstärker in den STANDBY-Modus zu versetzen. Dies sollte bei einer Spielpause und immer vor dem Ausschalten des Verstärkers erfolgen. Die Verwendung des STANDBY-Modus verlängert die Lebensdauer der Röhre.

Q. LEISTUNGSSTUFENSCHALTER: Wählt zwischen voller (60W) und 1/4 (15W) Leistung.

R. ENDSTUFEN STUMMSCHALTER: Schaltet den Verstärker stumm und aktiviert den lautsprecher-emulierenden XLR-Ausgang für Aufnahmen ohne Verstärker-Verwendung. Wenn die Stummschaltung aktiviert ist, kann der Verstärker ohne angeschlossene Lautsprecher betrieben werden; Beachten Sie jedoch, dass bei ausgeschalteter Stummschaltung IMMER mindestens ein Lautsprecher angeschlossen sein muss.

S. SPEAKER EMULATED XLR: Zum direkten Anschluss des Verstärkers an Beschallungs- oder Aufnahmegeräte. Diese Lautsprecher-Emulator-Schaltung ändert den Ton des Verstärkers, um den Anteil des Lautsprechertons an den Gesamtton des Verstärkers anzupassen. Die Funktion ist so konzipiert, um wie der 5150 Iconic 4X12 Lautsprecherschrank zu klingen. Hierzu wird eine analoge Schaltung verwendet, um Latenz bzw. Verzögerung zu vermeiden.

T. XLR-GROUND-LIFT-SCHALTER: Zur Linderung von Brummschleifen beim Anschluss an Beschallungs- oder Aufnahmegeräte.

U. VORVERSTÄRKER AUSGANG: Zum Anschluss an den Effekt Return- oder Endstufeneingang eines anderen Verstärkers zur gleichzeitigen Verwendung mehrerer Verstärker. Wird auch verwendet, um das Vorverstärkersignal direkt an ein Mischpult zu senden.

V. EFFEKTSCHLEIFE: Verbinden Sie SEND mit einem externen Effekteingang und RETURN mit einem externen Effektausgang. Der Anschluss Effects RETURN kann auch als Eingang für einen zusätzlichen Vorverstärker verwendet werden, der den Vorverstärker dieses Verstärkers umgeht, ohne jedoch auf die fußschaltbaren Regler BOOST VOLUME (J), REVERB (K), RESONANCE (L) und PRESENCE (M) sowie den Schalter POWER LEVEL SWITCH (O) verzichten zu müssen.

W. FUßSCHALTER: Schließen Sie hier den mitgelieferten Fußschalter an (siehe Abbildung rechts). Der Fußschalter ermöglicht eine einfache Auswahl zwischen Kanal 1 und 2 und aktiviert das Boost-System. Der Fußschalter-Boost enthält eine Eingangs-Boost mit festem Gain (Verstärkung) und einem BOOST VOLUME-Regler (J) zur Lautstärkenerhöhung für Soli-Spiel. Wenn angeschlossen, deaktiviert der Fußschalter die CHANNEL ONE/TWO SELECT-Taste auf der Vorderseite (B).

X. LASTIMPEDANZ: Auswahl der Ausgangsimpedanz des Verstärkers (4, 8 oder 16 Ohm) entsprechend der Lautsprecherlast. *HINWEIS: Wenn Sie die internen Lautsprecher oder das empfohlene 5150 Iconic 4X12-Lautsprechergehäuse verwenden, stellen Sie den Schalter auf „16Ω".*

Y. LAUTSPRECHERAUSGÄNGE: Zum Anschluss an Lautsprecherbox(en). Bei Verwendung nur einer Lautsprecherbox macht es keinen Unterschied, an welche Buchse diese angeschlossen wird. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige abgeschirmte Lautsprecherkabel.

HINWEIS: Bei eingeschaltetem Verstärker und ausgeschaltetem POWER AMP MUTE SWITCH (S) muss IMMER mindestens ein Lautsprecher an eine der Lautsprecherbuchsen angeschlossen sein, da sonst Schäden auftreten können. Schalten Sie den Verstärker aus oder versetzen Sie ihn in den STANDBY-Modus, wenn Sie die Lautsprecheranschlüsse oder Impedanzeinstellungen ändern.

LAUTSPRECHER AUSGANG 1	LAUTSPRECHER AUSGANG 2	IMPENDANZ-EINSTELLUNG
16Ω	KEIN	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	KEIN	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	KEIN	4Ω

TECHNISCHE DATEN

TYP	PR 6046
LEISTUNGSBEDARF	350 Watt
AUSGANGSLEISTUNG	15 bis 60 Watt RMS zu 4, 8 oder 16 Ohm
EINGANGSIMPEDANZ	240KΩ
AUSGANGSIMPEDANZ	4, 8 oder 16 Ohm (wählbar)
LAUTSPRECHER	Zwei 12" Celestion® EVH Iconic (8Ω each/16Ω gesamt)
SICHERUNGEN	F4A L 250V (100V und 120V Einheiten) F2A L 250V (220-240V Einheiten)
FUßSCHALTER	Zweitastig (liegt bei)
RÖHREN	Zwei 6L6GC Endstufen Röhren Zwei ECC83S/12AX7 Vorstufen Röhren
ABMESSUNGEN UND GEWICHT	Höhe: 22" (55.9 cm) Breite: 27" (68.6 cm) Tiefe: 11.25" (28.6 cm) Gewicht: 66 Pfund (30 kg)

Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

DEUTSCH

EVH® 5150 ICONIC® 6L6 60-WATT 2x12 COMBO

5150 Iconicチューブアンプ・シリーズは、エドワード・ヴァン・ヘイレンの象徴的なギタートーンの多くを、忠実にアンプ1台で獲得できるように設計されています。 シンプルで使い易い、2チャンネル採用のこの真空管アンプは、EVH 5150III®シリーズ多くのトーンバリエーションを実現。チャンネル1＆2に搭載されたオーバードライブと、バーン選択スイッチを併用することで、よりヘヴィでクラシックな5150®の特色を追加します。 チャンネル2にはノイズゲートを内蔵し、フロントパネル部にレゾナンス＆プレゼンス・コントロール、クォーターパワー・スイッチ、フットスイッチで操作可能なソロブーストを搭載。アナログスピーカー・エミュレートXLR出力によって、外部のサウンド・リインフォースメント(SR)機器やレコーディング機器を直接接続できるなど、ライブ演奏に適した多数の機能を採用しています。

トップパネル

日本語

A. ギター入力端子： ここにギターを接続します。 高品質なギター用シールドケーブルのみを使用してください。

B. チャンネル1／2選択スイッチ： 押しボタンで、チャンネル1(ローゲイン～ミディアムゲイン／緑色LED)と、チャンネル2(ハイゲイン／赤色LED)を選択します。 アンプ接続時は、フットスイッチの情報がこのボタンよりも優先されます。

C. チャンネル1ゲイン調節： チャンネル1のローゲイン～ミディアムゲイン用プリアンプ・ゲインコントロールです。 設定値を上げると、プリアンプの歪みが大きくなります。

D. オーバードライブ選択スイッチ： チャンネル1のゲインを設定し、ボイシングをクリーンから、中間のディストーションに調節します。

E. チャンネル2ゲイン調節： チャンネル2のハイゲイン用プリアンプ・ゲインコントロールです。 設定値を上げると、プリアンプの歪みが大きくなります。

F. バーン選択スイッチ： ゲイン設定により、チャンネル2のボイシングをハイゲインから、よりヘヴィで厚みのあるディストーションに調節します。

G. ノイズゲート調節： ノイズを低減し、音のアタック感を強化します(チャンネル2のみ)。

H. ロー／ミッド／ハイEQ調節： ロー、ミッド、ハイの周波数に対する、パッシブなトーンコントロールを共有します。

I. チャンネル1／チャンネル2ボリューム調節： プリアンプ後に設置された、各チャンネル用のボリュームコントロールです。 注：チャンネル1でよりクリーンなサウンドを得るには、このボリュームコントロール値を高く設定し、チャンネル1のゲインコントロール(C)を低くします。

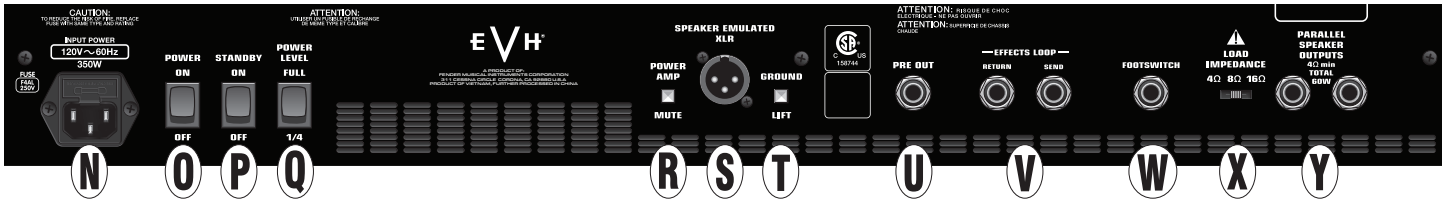
J. マスターボリューム用ブースター： フットスイッチで操作可能な、マスターボリューム用ブースターです。 最初に、チャンネルのボリューム値を設定し(I)、次にこのポストエフェクト・ループコントロールで、ソロ用のボリューム値を設定します。 コントロールが完全に反時計回りに設定された状態でも、フットスイッチによって入力ゲインをブーストさせます。 マスターボリューム用ブースターは、付属フットスイッチ使用時のみ有効になることに、注意してください。

K. リバーブ調節： 両チャンネルのリバーブレベルを調節します(ポストエフェクトループ) 。

L. レゾナンス調節： ダンピングファクター(減衰率)を選択的に調節し、パワーアンプの低音域レスポンスを整えます。

M. プレゼンス調節： ダンピングファクターを選択的に調節し、両チャンネルの超高音域を整えます。

リアパネル



N. 電源入力端子： リアパネルに記載された電圧、周波数の定格に従って、付属の電源コードを接続します。 電源入力部には、予備のヒューズを収納するヒューズホルダーが内蔵されています。 アンプ背面に印刷された情報と同じ電流、電圧定格のヒューズとのみ交換してください。

O. 電源スイッチ： 電源のオン／オフを切り替えます。 Aスイッチをオンにし、真空管が温まるまで30秒待ってから、スタンバイスイッチ(P)をオンにし、アンプをスタンバイモードから解除します。 電源を切る時は、10秒間スタンバイスイッチをオフにして、アンプをスタンバイモードにした後で、電源スイッチをオフにします。

P. スタンバイスイッチ： スピーカー出力を無効にする“スタンバイモード”にするには、このスイッチをオフにします。 これは、演奏を中断する時、または電源をオフにする前に行う必要があります。 スタンバイモードを使用することで、真空管の寿命が延びます。

Q. 出力レベル調節スイッチ： アンプの出力を最大(60W)、または1/4(15W)に設定します。

R. パワーアンプ・ミュートスイッチ： 連動させてパワーアンプをミュートすることで、スピーカーエミュレートされたXLR出力を有効にし、より静かな状態での録音を可能にします。 ミュート時は、スピーカーを接続せずにアンプを操作できます。パワーアンプのミュートを使用しない場合は、スピーカーに接続する必要があります。

S. スピーカーエミュレートXLR端子： アンプに、サウンド・リインフォースメント(SR)機器や録音機器を直接接続する端子です。 スピーカーがアンプの音色全体に対応するように、エミュレーター回路によってアンプの音色を変化させます。本機能は、5150 Iconic 4×12スピーカーキャビネットのように聞こえるよう設計され、レイテンシー(待ち時間)や遅延を回避するために、アナログ回路を使用しています。

T. XLRグランドリフト・スイッチ： サウンド・リインフォースメント機器や録音機器に接続した際に発生する、グランドループノイズを軽減します。

U. プリアンプ出力： 複数のアンプを同時に使用するために、別のアンプのエフェクトリターン端子、またはパワーアンプ入力端子に接続します。 プリアンプの信号をミキサーに直接送信するためにも使用します。

V. エフェクトループ端子： 外部エフェクト入力端子を“センド、外部エフェクト出力端子を“リターン”に接続します。 “エフェクトリターン”は、本機のプリアンプをバイパスしたAUX入力端子としても使用可能で、フットスイッチ式の“ブーストボリューム”(J)、“リバーブ”(K)、“レゾナンス”(L)、“プレゼンス”(M)の各コントロールの調整や、“電源スイッチ”(O)として使用できます。

W. フットスイッチ： 付属フットスイッチをここに接続します(右図参照)。 フットスイッチでチャンネル1と2を簡単に選択でき、ブーストシステムが有効になります。フットスイッチによるブーストには、固定のゲイン入力ブースト、ソロ時の音量を上げる、ブーストボリューム・コントロール(J)が含まれています。フットスイッチを接続すると、フロントパネルのチャンネル1／2選択スイッチ・ボタン(B)は無効になります。

X. 負荷インピーダンス端子： スピーカーの負荷に合わせて、アンプの出力インピーダンス(4Ω、8Ω、16Ω)を選択します。 注：内蔵スピーカーまたは推奨される5150 Iconic 4X12スピーカーエンクロージャーを使用する場合は、スイッチを「16Ω」に設定します。

Y. スピーカー出力端子： スピーカーキャビネットに接続します。 スピーカーキャビネットを1つだけ使用する場合は、どちらの端子でも使用可能です。 高品質なスピーカー用の非シールドケーブルを使用してください。

注：アンプがオンで、パワーアンプ・ミュートスイッチ(S)がオフの時は、必ずスピーカーを1つのスピーカー端子に接続する必要があります。そうしない場合、機器に損傷が発生する可能性があります。 スピーカーの接続やインピーダンス設定を変更する時は、アンプの電源を切るか、スタンバイモードに設定してください。

日本語

スピーカー出力1	スピーカー出力 2	インピーダンス設定
16Ω	なし	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	なし	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	なし	4Ω

仕様

CE

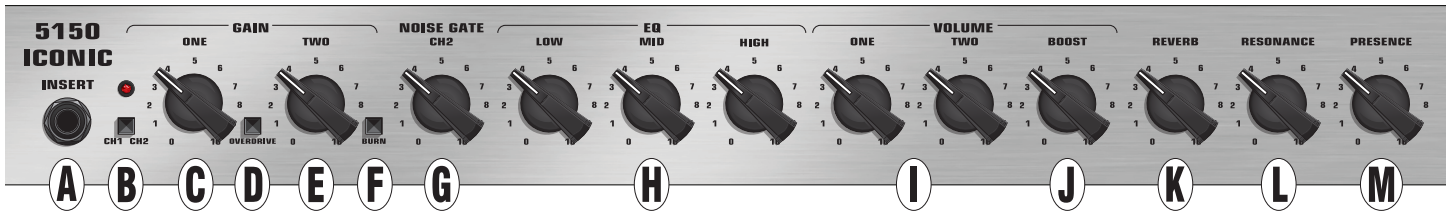
タイプ	PR 6046
電源条件	350W
出力	15 ~ 60 watts RMS (4Ω, 8Ω or 16Ω)
入力インピーダンス	240KΩ
出力インピーダンス	4Ω, 8Ω or 16Ω (選択可能)
スピーカー	2つの12インチCelestion® EVHアイコニック (各8Ω/ 16Ω合計)
ヒューズ	F4A L 250V (100Vおよび120V 混合) F2A L 250V (220-240V 混合)
フットスイッチ	2ボタン式(付属)
真空管	パワー管= 6L6GC x 2 本 プリアンプ管= ECC83S/12AX7 x 2 本
寸法／重量	高さ : 22 インチ (55.9 センチ) 幅 : 27 インチ (68.6 センチ) 奥行き : 11.25 インチ (28.6 センチ) 重量 : 66 ポンド (30 キロ)

製品の仕様は予告なく変更される場合があります。

EVH® 5150 ICONIC® 6L6 60-瓦 2×12 组合

5150 Iconic 电子管放大器系列的设计希望在一个放大器中体现 Edward Van Halen 的标志性吉他音色。这些简单易用的双通道电子管放大器实现了 EVH 5150III® 系列的许多音色变化，并分别使用通道 1 和 2 的过载和燃音开关添加一些较重的经典 5150® 口味。我们还增加了许多适合现代演出的功能，包括通道 2 的内置噪声门、前面板共振和现场感控制、四分之一功率开关、可接踏板的独奏提升以及可直接连接到外部声音增强和录制设备的仿真模拟扬声器的 XLR 输出。

顶面板



A. 输入：在此处插入乐器。仅使用高品质的屏蔽乐器电缆。

B. 频道一/二 选择：锁定按钮选择通道一（低中度增益、绿色指示灯）或通道二（高增益、红色指示灯）。在连接到放大器时，踏板会屏蔽此按钮。

C. 通道一增益：前级增益控制用于通道一的中低增益。较高的设置会增加前级失真。

D. 过载选择：在通道一上设置增益和重置音色表达，从干净到中度失真。

E. 通道二增益：前级增益控制用于通道二的高增益。较高的设置会增加前级失真。

F. 燃烧选择：在通道二中设置增益和重置音色表达，从高增益到更厚重的失真。

G. 噪声门：降低噪声，并收紧起音（仅限于通道二）。

H. 低/中/高均衡：共享的无源低频、中频和高频音色控制。

I. 通道一/通道二音量：每个通道前级放大后的音量控制。注：要让通道一获得更干净的声音，请将此音量控制设置得更高，并保持通道一增益控制 (C) 较低。

J. 音量提升：可通过踏板控制的主音量提升。设置通道音量 (I)，然后使用这一效果后循环控制来设置独奏音量。此控制逆时针拧到底时，踏板依然会提升输入增益。请注意，仅在使用随附踏板时会激活音量提升。

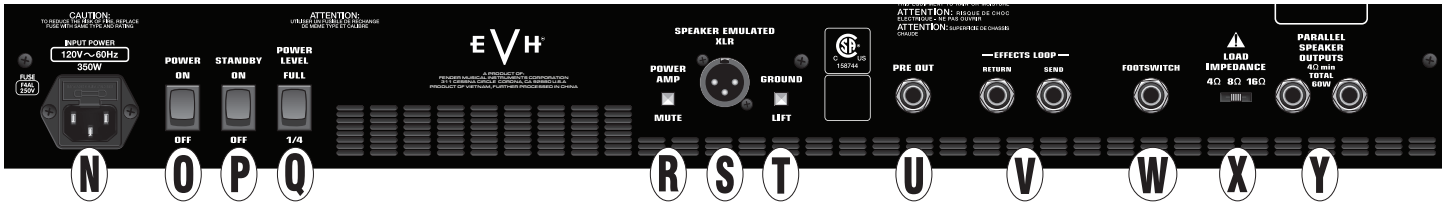
K. 混响：调整两个通道的混响电平（效果循环后）。

L. 共振：通过选择性地调整阻尼因子来调整功率放大器低频响应。

M. 现场感：通过选择性地调整阻尼因子来调整两个通道的超高频音色控制。

简体中文

后面板



N. 电源输入：在这里将所附电源线连接放大器，电压和频率要符合后面板的标示。电源输入的内置保险丝座内有备用保险丝。仅使用符合放大器背面所示的电流和电压标称的保险丝进行替换。

O. 电源：打开和关闭放大器。打开此开关后，等待 30 秒让电子管预热，然后打开待机开关 (P)，让放大器退出待机模式。关闭放大器时，关闭待机开关将放大器置于待机模式，10 秒后再关闭电源开关。

P. 待机：将此开关置于关闭位置以将放大器置于待机模式。在休息时或关闭放大器之前应做这一步。使用待机模式会延长电子管寿命。

Q. 电源电平开关：选择全功率（60 瓦）或1/4 功率（15瓦）。

R. 功放静音开关：接通时将功率放大器静音，使扬声器仿真 XLR 输出能够安静地录音。启用静音后，可以在未连接扬声器的情况下操作放大器；但是，请注意，当不使用功率放大器静音时，应连接扬声器。

S. 扬声器仿真 XLR：用于将放大器直接连接到声音增强或录音设备。扬声器仿真电路改变放大器的音色，以匹配扬声器对总体放大器音色的贡献。功能设计为听起来像 5150 Iconic 的 4×12 音箱，使用模拟电路以避免延迟或滞后。

T. XLR 浮地开关：用于在连接到声音增强或录制设备时缓解接地回路的嗡嗡声。

U. 前置放大器输出：用于连接到另一个放大器的效果返回或功率放大器输入，以便同时使用多个放大器。还用于直接向混音器发送前置放大器信号。

V. 效果回路：将发送 (SEND) 连接到外部效果输入，返回 (RETURN) 连接到效果输出。效果返回也可用作辅助前置放大器的输入，绕过本放大器的前置放大器，同时仍允许使用可用踏板切换的提升音量 (J)、混响 (K)、共振 (L) 和现场感 (M) 控制器以及功率电平开关 (O)。

W. 踏板开关：在此处连接随附的踏板开关（参见右图）。踏板开关可在通道 1 和 2 之间轻松选择并激活提升系统。踏板开关提升包括固定增益输入提升和音量提升控制 (J)，用于在独奏时增加音量。连接后，踏板开关将禁用前面板通道一/二选择按钮 (B)。

X. 负载阻抗：选择放大器输出阻抗（4、8 或 16 欧姆）以匹配扬声器负载。注意：如果使用内置扬声器或推荐的 5150 Iconic 4X12 扬声器外壳，请将开关设置为“16Ω”。

Y. 扬声器输出：用于连接到音箱。仅使用一个音箱时，可以使用任一插孔。仅使用高品质的无屏蔽扬声器电缆。

注：当放大器打开且功放静音开关 *(S)* 断开时，必须始终将扬声器插入其中一个扬声器插孔，否则可能会造成损坏。更改扬声器连接或阻抗设置时，请关闭放大器或将其置于待机模式。

扬声器输出 1	扬声器输出 2	阻抗设置
16Ω	无	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	无	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	无	4Ω

简体中文

技术指标

CE

型号	PR 6046
功率需求	350 瓦
输出	15 到 60 瓦有效值输出到 4、8 或 16 欧姆
输入阻抗	240 千欧
输出阻抗	4、8 或 16 欧姆（可选）
扬声器	二 台 12 英寸 Celestion® EVH Iconic（每个 8Ω/总共 16Ω）
保险丝	F4A L 250V (100 伏和 120 伏单元) F2A L 250V（220-240 伏单元）
脚踏开关	双键（随附）
电子管	两个 6L6GC 功率放大管 两个 ECC83S/12AX7 前置放大管
尺寸和重量	高度：22 英寸（55.9 厘米） 宽度：27 英寸（68.6 厘米） 深度：11.25 英寸（28.6 厘米） 重量：66 磅（30 千克）

产品规格可改变，恕不另行通知。

EVH® 5150 ICONIC® 6L6 60-瓦 2x12 組合

5150 Iconic 真空管放大器系列的設計希望在一個放大器中體現 Edward Van Halen 的標誌性吉他音色。這些簡單易用的雙通道真空管放大器實現了 EVH 5150III® 系列的許多音色變化，並分別使用通道 1 和 2 的過載和燃音開關新增一些較重的經典 5150® 口味。我們還增加了許多適合現代演出的功能，包括通道 2 的內建雜訊門、前面板共振和現場感控制、四分之一功率開關、可腳動的獨奏提升以及可直接連線到外部聲音增強和錄製裝置的模擬類比揚聲器的 XLR 輸出。

頂面板

A. 輸入：在此處插入樂器。僅使用高品質的遮罩樂器電纜。

B. 頻道一/二選擇：按鈕選擇通道一（低中度增益、綠色指示燈）或通道二（高增益、紅色 指示燈）。在連接到放大器時，腳踏開關會覆蓋此按鈕。

C. 頻道一增益：前級放大器增益控制，用於通道一的中低增益。較高的設置會增加前級失真。

D. 過載選擇：在通道一上設定增益和重置音色表達，從乾淨到中度失真。

E. 通道二增益：前級放大器增益控制用於通道二的高增益。較高的設置會增加前級失真。

F. 燃燒選擇：在通道二中設定增益和重置音色表達，從高增益到更厚重的失真。

G. 雜訊門：降低雜訊，並收緊起音（僅限於通道二）。

H. 低/中/高頻等化：共用被動低頻、中頻和高頻音色調控。

I. 通道一/通道二音色：每個通道前級放大後的音量控制。注：要讓通道一獲得更乾淨的聲音，請將此音量控制設定得更高，並保持通道一增益控制 (C) 較低。

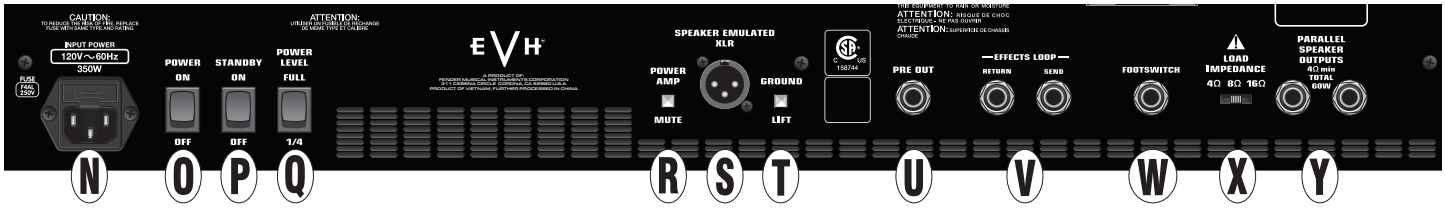
J. 音量提升：可腳動的主音量提升。先設置通道音量 (I)，然後使用此後效迴圈控制設置獨奏音量。這一控制逆時針擰到底時，腳踏依然會提升輸入增益。請注意，僅使用隨附的腳踏開關會啟動音量提升。

K. 混響：調整兩個通道的混響電平（效果迴圈後）。

L. 共振：通過選擇性地調整阻尼因數來調整功率放大器低頻回應。

M. 現場感：通過選擇性地調整阻尼因數來調整兩個通道的超高頻音調控制。

後面板



N. 電源輸入：在這裡將所附電源線連線放大器，電壓和頻率要符合後面板的標示。電源輸入的內建保險絲座內有備用保險絲。僅使用符合放大器背面列印的電流和電壓標示的保險絲進行替換。

O. 電源：開啟和關閉放大器。開啟此開關後，等待 30 秒讓真空管預熱，然後開啟待機開關 (P)，讓放大器退出待機模式。關閉放大器時，關閉待機開關將放大器置於待機模式，10 秒後再關閉電源開關。

P. 待機：將此開關置於關閉位置以將放大器置於待機模式。在休息時或關閉放大器之前應做這一步。使用待機模式可延長真空管壽命。

Q. 電源電平開關：選擇全功率（60 瓦）或1/4 功率（15瓦）。

R. 功率放大器靜音開關：接通時將功率放大器靜音，使揚聲器模擬 XLR 輸出能夠安靜地錄音。啟用靜音後，可以在未連線揚聲器的情況下操作放大器；但是，請注意，當不使用功率放大器靜音時，應連線揚聲器。

S. 揚聲器模擬 XLR：用於將放大器直接連線到聲音增強或錄音裝置。揚聲器模擬電路改變放大器的音色，以匹配揚聲器對總體放大器音色的貢獻。功能設計為聽起來像 5150 Iconic 的 4×12 音箱，使用類比電路以避免延遲或滯後。

T. XLR 浮地開關：用於在連線到聲音增強或錄製裝置時緩解接地迴路的嗡嗡聲。

U. 前級放大器輸出：用於連線到另一個放大器的效果返回或功率放大器輸入，以便同時使用多個放大器。還用於直接向混音器傳送前級放大器訊號。

V. 效果迴圈：將傳送 (SEND) 連線到外部效果輸入，返回 (RETURN) 連線到效果輸出。效果返回也可用作輔助前級放大器的輸入，繞過本放大器的前級放大器，同時仍允許使用的可腳動音量提升 (J)、混響 (K)、共振 (L) 和現場感 (M) 控制器以及功率電平開關 (O)。

W. 腳踏開關：在這裡連線隨附的腳踏開關（見右圖）。腳踏開關可在通道 1 和 2 之間輕鬆選擇並激活提升系統。腳踏開關提升包括固定增益輸入提升和音量提升控制 (J)，用於在獨奏時增加音量。連線後，腳踏開關將禁用前面板通道一/二選擇按鈕 (B)。

X. 負載阻抗：選擇放大器輸出阻抗（4、8 或 16 歐姆）以匹配揚聲器負載。注意：如果使用內置揚聲器或推薦的 5150 Iconic 4X12 揚聲器外殼，請將開關設置為“16Ω”。

Y. 揚聲器輸出：用於連線到音箱。僅使用一個音箱時，可以使用任一插孔。僅使用高品質的無遮罩揚聲器電纜。

注：當放大器開啟且功放靜音開關 (S) 斷開時，必須始終將揚聲器插入其中一個揚聲器插孔，否則可能會造成損壞。更改揚聲器連線或阻抗設定時，請關閉放大器或將其置於待機模式。

揚聲器輸出 1	揚聲器輸出 2	阻抗設定
16Ω	無	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	無	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	無	4Ω

技術規格

CE

型號	PR 6046
功率需求	350 瓦
輸出	15 到 60 瓦均方根值輸出到 4、8 或 16 歐姆
輸入阻抗	240 千歐姆
輸出阻抗	4、8 或 16 歐姆（可選）
喇叭	兩個 12” Celestion® EVH Iconic（每個 8Ω/總共 16Ω）
保險絲	F4A L 250V（100V 和 120V 單元） F2A L 250V（220-240V 單元）
腳踏開關	雙按鈕（隨附）
真空管	兩個 6L6GC 功率放大管 兩個 ECC83S/12AX7 前級放大器管
尺寸和重量	高度：22 英寸（55.9 公分） 寬度：27 英寸（68.6 公分） 深度：11.25 英寸（28.6 公分） 重量：66 磅。(30公斤)

產品規格如有變動，恕不另行通知。

繁體中文

PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS
NUMERO PARTI / TEILENUMMERN / 部品番号

EVH® 5150® Iconic® Series 6L6
60-Watt 2x12 Combo Black

2257200010 (120V, 60Hz) NA
2257201010 (110V, 60Hz) TW
2257203010 (240V, 50Hz) AUS
2257204010 (230V, 50Hz) UK
2257205010 (220V, 50Hz) ARG
2257206010 (230V, 50Hz) EUR
2257207010 (100V, 50Hz) JPN
2257209010 (220V, 60Hz) ROK

EVH® 5150® Iconic® Series 6L6
60-Watt 2x12 Combo Ivory

2257200410 (120V, 60Hz) NA
2257201410 (110V, 60Hz) TW
2257203410 (240V, 50Hz) AUS
2257204410 (230V, 50Hz) UK
2257205410 (220V, 50Hz) ARG
2257206410 (230V, 50Hz) EUR
2257207410 (100V, 50Hz) JPN
2257209410 (220V, 60Hz) ROK

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
注：含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
311 CESSNA CIRCLE
CORONA, CALIF. 92878 U.S.A.

FENDER (EDC) B.V.
Transpolispark, Siriusdreef 17-27, Hoofddorp, 2132 WT
contactemea@fender.com

AMPLIFICADOR DE AUDIO
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
RFC: FVM-140508-CI0
Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

EVH®, 5150® and Iconic® are trademarks of Edward Van Halen.
Other trademarks are property of their respective owners.
Copyright © 2025 FMIC. All rights reserved

PN 7733246000 REV. A